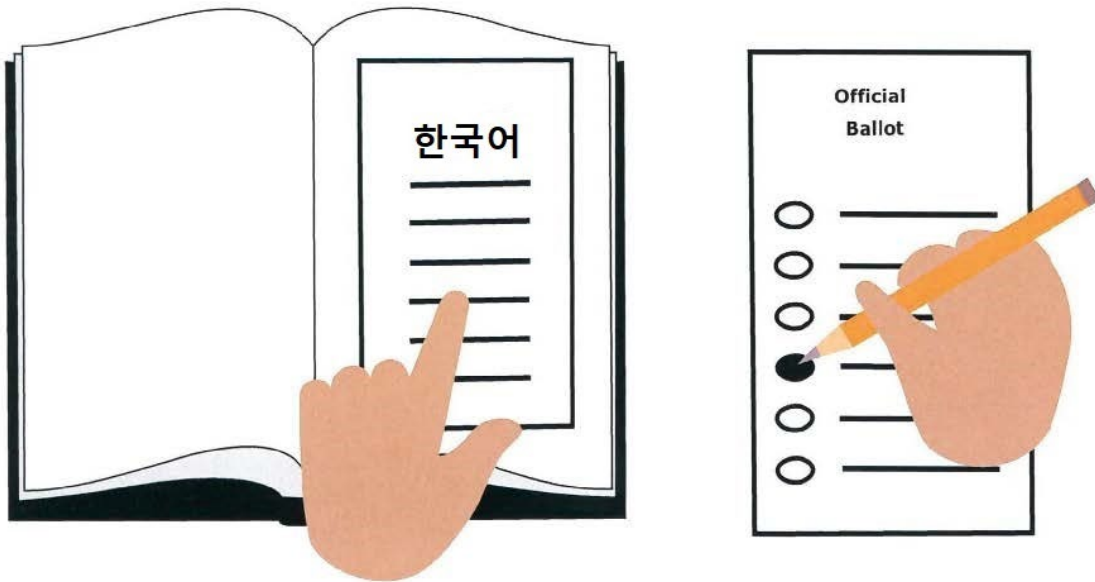


# 선거 투표 용지 번역 안내서

새크라멘토 카운티

총선거

2022년 11월 8일, 화요일



## Ballot Translation Guide

County of Sacramento

General Election

Tuesday, November 8, 2022



## 선거 투표 용지 번역 안내서

이 안내서는 본 선거에 대한 모든 후보자의 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안을 번역한 내용입니다.

공식 투표 용지에는 귀하의 투표 선거구를 기준으로 귀하에게 투표권이 있는 후보자 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안 정보만 표시됩니다.

귀하의 공식 투표 용지를 검토할 때, 투표 용지 한국어 번역본에서 해당 후보자 성명, 후보자의 선호 정당 및 직위, 발의안 및 개정안 정보를 참조하십시오.

귀하의 공식 투표 용지에, 투표하고자 하는 항목에 해당하는 타원을 검게 칠하면 투표가 된 것입니다.

# Ballot Translation Guide / 투표지 번역 지침

County of Sacramento  
General Election, Tuesday, November 8, 2022

Sacramento 카운티  
총선거, 2022년 11월 8일 화요일

**INSTRUCTIONS TO VOTER:** To vote, FILL IN the oval (●) to the left of any candidate or to the left of the word “YES” or the word “NO”. Do not vote for more than the authorized number of candidate(s). Use black or blue ink to mark your ballot. To vote for a qualified write-in candidate, write the name of the candidate in the space provided AND fill in the oval (●) next to your choice using black or blue ink. If you make a mistake, ask a precinct officer or call the Registrar of Voters’ Office at (916) 875-6451 for a replacement ballot.

**유권자 지침 사항:** 투표하려면 후보자의 왼쪽이나 ‘YES(예)’ 또는 ‘NO(아니요)’ 단어 왼쪽에 있는 타원(●)을 채우십시오. 허용된 후보자 수 이상에 기표에 하지 마십시오. 투표용지에 기표하기 위해 검은색 또는 파란색 잉크를 사용하십시오. 적격 후보자에게 투표하려면 제공된 공간에 후보자 이름을 기입하고 검은색 또는 파란색 잉크를 사용하여 선택한 대상 옆에 있는 타원(●)을 채우십시오. 실수를 하셨다면 선거구 사무실에 문의하거나 유권자 사무국에 (916) 875-6451로 전화하여 대체 투표용지를 요청하십시오.

## VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

## 유권자 지명 공직 및 무소속 공직

등록시 밝힌 선호 정당 또는 선호 정당의 공개를 거부한 것에 상관없이 모든 유권자들은 모든 유권자-지명의 또는 무소속 공직의 후보자를 뽑을 수 있습니다. 유권자 지명 공직에 출마하는 후보가 지정하는 지지 정당은, 있을 경우, 후보자가 선택한 것으로, 유권자들의 참조를 위해서만 제공됩니다. 이는 후보가 해당 정당에 의해 지명이 되었거나, 그 정당의 지지를 받거나, 정당의 승인을 받았다는 것을 의미하지 않습니다. 무소속 공직의 후보자가 선호 정당이 있다면, 투표용지에 나타나지 않습니다.

VOTER-NOMINATED OFFICES  
유권자 지명 공직

STATE  
주

GOVERNOR 주지사	LIEUTENANT GOVERNOR 부지사	SECRETARY OF STATE 주총무장관
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>BRIAN DAHLE</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Senator/Farmer 상원의원/농부	<input type="radio"/> <b>ANGELA E. UNDERWOOD JACOBS</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Businesswoman/Deputy Mayor 사업가/부시장	<input type="radio"/> <b>ROB BERNOSKY</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Chief Financial Officer 최고재무관리자
<input type="radio"/> <b>GAVIN NEWSOM</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Governor of California 캘리포니아 주지사	<input type="radio"/> <b>ELENI KOUNALAKIS</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Lieutenant Governor 부지사	<input type="radio"/> <b>SHIRLEY N. WEBER</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Appointed California Secretary of State 임명직 캘리포니아 주총무장관

CONTROLLER 회계감사관	TREASURER 재무국장	ATTORNEY GENERAL 검찰총장
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>MALIA M. COHEN</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 California State Board of Equalization Member 캘리포니아주 조세 형평국 위원	<input type="radio"/> <b>FIONA MA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 State Treasurer/CPA 주 재무국장/CPA	<input type="radio"/> <b>ROB BONTA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Appointed Attorney General of the State of California 캘리포니아주 임명직 검찰총장
<input type="radio"/> <b>LANHEE J. CHEN</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Fiscal Advisor/Educator 재정 자문	<input type="radio"/> <b>JACK M. GUERRERO</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Councilmember/CPA/Economist 의회 의원/CPA/경제학자	<input type="radio"/> <b>NATHAN HOCHMAN</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 General Counsel 법무 자문위원

INSURANCE COMMISSIONER 보험국장	BOARD OF EQUALIZATION MEMBER 조세 형평국 위원
Vote for One / 한 명만 투표하세요	
<input type="radio"/> <b>ROBERT HOWELL</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Cybersecurity Equipment Manufacturer 사이버보안 장비 제조업자	
<input type="radio"/> <b>RICARDO LARA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Insurance Commissioner 보험국장	
	<b>DISTRICT 1 제 1 선거구</b>
	Vote for One / 한 명만 투표하세요
	<input type="radio"/> <b>JOSE S. ALTAMIRANO</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Business Operations Manager 사업 운영 관리자
	<input type="radio"/> <b>TED GAINES</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Board of Equalization Member 조세 형평국 위원

**UNITED STATES SENATOR**  
**미 연방 상원의원**

There are two U.S. Senate contests on this Ballot.

- One for the regular 6-year term ending January 3, 2029
- One for the remaining of the current term ending January 3, 2023

You may vote for both contests.

이 투표용지에는 두 개의 미국 연방 상원의원 경선이 있습니다.

- 하나는 2029년 1월 3일까지인 정규 6년 임기 경선이고
- 하나는 2023년 1월 3일까지인 현재 임기 경선입니다.

두 가지 경선에 모두 투표할 수 있습니다.

<b>UNITED STATES SENATOR</b> <b>FULL TERM</b> <b>미 연방 상원의원</b> <b>전체 임기</b>	<b>UNITED STATES SENATOR</b> <b>PARTIAL / UNEXPIRED TERM</b> <b>미 연방 상원의원</b> <b>부분/잔여 임기</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Appointed United States Senator 임명직 미 연방 상원의원	<input type="radio"/> <b>ALEX PADILLA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Appointed United States Senator 임명직 미 연방 상원의원
<input type="radio"/> <b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Constitutional Attorney 헌법 변호사	<input type="radio"/> <b>MARK P. MEUSER</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Constitutional Attorney 헌법 변호사

UNITED STATES REPRESENTATIVE 미 연방 하원의원		
<b>CONGRESSIONAL DISTRICT 3 연방하원의원 선거구 3</b>	<b>CONGRESSIONAL DISTRICT 6 연방하원의원 선거구 6</b>	<b>CONGRESSIONAL DISTRICT 7 연방하원의원 선거구 7</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>KEVIN KILEY</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 California Assembly Representative 캘리포니아 주의회 의원	<input type="radio"/> <b>AMI BERA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Doctor/Teacher/Congressman 의사/교사/의회 의원	<input type="radio"/> <b>MAX SEMENENKO</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Small Business Owner 소규모 사업주
<input type="radio"/> <b>KERMIT JONES</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Veteran's Doctor/Businessman 재향군인 의사/사업가	<input type="radio"/> <b>TAMIKA HAMILTON</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Air Force Sergeant 공군 하사관	<input type="radio"/> <b>DORIS MATSUI</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 U.S. Representative 미 연방하원의원

STATE SENATOR 주 상원의원	
<b>SENATE DISTRICT 6 상원 선거구 6</b>	<b>SENATE DISTRICT 8 상원 선거구 8</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>PAULA VILLES CAZ</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Health Policy Director 건강 정책 담당 이사	<input type="radio"/> <b>ANGELIQUE ASHBY</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 City Councilwoman 시의회 의원
<input type="radio"/> <b>ROGER NIELLO</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Small Businessman 소기업 사업가	<input type="radio"/> <b>DAVE JONES</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Environmental Advocate/Educator 환경 옹호가/교육자

MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY 주 하원의원		
<b>ASSEMBLY DISTRICT 6 주하원 선거구 6</b>	<b>ASSEMBLY DISTRICT 7 주하원 선거구 7</b>	<b>ASSEMBLY DISTRICT 9 주하원 선거구 9</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>CATHY COOK</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Retired Airline Pilot 은퇴 항공기 조종사	<input type="radio"/> <b>KEN COOLEY</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 California State Assemblyman 캘리포니아주 하원의원	<input type="radio"/> <b>MUSHTAQ A TAHIRKHELI</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Retired Machine Operator 은퇴 기계 기사
<input type="radio"/> <b>KEVIN MCCARTY</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Assemblymember 하원의원	<input type="radio"/> <b>JOSH HOOVER</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Board Member, Folsom Cordova Unified School District 위원회 위원, Folsom Cordova 통합교육구	<input type="radio"/> <b>HEATH FLORA</b> Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당 Parent/Farmer/Assemblyman 부모/농부/의회 의원
<b>ASSEMBLY DISTRICT 10 주하원 선거구 10</b>	<b>ASSEMBLY DISTRICT 11 주하원 선거구 11</b>	
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	
<input type="radio"/> <b>STEPHANIE NGUYEN</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Councilmember/Nonprofit Director 의회 의원/비영리 단체 이사	<input type="radio"/> <b>LORI D WILSON</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 State Assembly Member District 11 주 하원의원 선거구 11	
<input type="radio"/> <b>ERIC GUERRA</b> Party Preference: Democratic 지지 정당: 민주당 Councilmember/Legislative Director 의회 의원/입법 담당 이사	<input type="radio"/> <b>JENNY LEILANI CALLISON</b> Party Preference: None 지지 정당: 없음 Consultant, Veterans Affairs 컨설턴트, 재향군인 사무	

NONPARTISAN OFFICES  
무소속 공직

JUDICIAL  
사법

VOTE YES OR NO FOR EACH OFFICE / 정당별로 예 또는 아니요로 투표

FOR CHIEF JUSTICE OF CALIFORNIA

Shall Associate Justice of the Supreme Court **PATRICIA GUERRERO** be elected to the office for the term provided by law?

캘리포니아 대법원장 관련

대법원 판사 **PATRICIA GUERRERO**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT

Shall Associate Justice of the Supreme Court **GOODWIN LIU** be elected to the office for the term provided by law?

대법원 판사 관련

대법원 판사 **GOODWIN LIU**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT

Shall Associate Justice of the Supreme Court **MARTIN J. JENKINS** be elected to the office for the term provided by law?

대법원 판사 관련

대법원 판사 **MARTIN J. JENKINS**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT

Shall Associate Justice of the Supreme Court **JOSHUA P. GROBAN** be elected to the office for the term provided by law?

대법원 판사 관련

대법원 판사 **JOSHUA P. GROBAN**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE COURT OF APPEAL THIRD DISTRICT

Shall Associate Justice **STACY BOULWARE EURIE** be elected to the office for the term provided by law?

선거구 3 항소법원 판사 관련

판사 **STACY BOULWARE EURIE**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE COURT OF APPEAL THIRD DISTRICT

Shall Associate Justice **LAURIE M. EARL** be elected to the office for the term provided by law?

선거구 3 항소법원 판사 관련

판사 **LAURIE M. EARL**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE COURT OF APPEAL THIRD DISTRICT

Shall Associate Justice **HARRY HULL** be elected to the office for the term provided by law?

선거구 3 항소법원 판사 관련

판사 **HARRY HULL**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

FOR ASSOCIATE JUSTICE COURT OF APPEAL THIRD DISTRICT

Shall Associate Justice **PETER KRAUSE** be elected to the office for the term provided by law?

선거구 3 항소법원 판사 관련

판사 **PETER KRAUSE**가 법에서 정한 기간 동안 공직에 선출되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

<b>SCHOOL</b> 학교
<b>SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION</b> 공교육 교육감
Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>LANCE RAY CHRISTENSEN</b> Education Policy Executive 교육 정책 간부
<input type="radio"/> <b>TONY K. THURMOND</b> Superintendent of Public Instruction 공교육 교육감
<input type="radio"/>

<b>LOS RIOS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT</b> LOS RIOS 커뮤니티 칼리지 지구		<b>CENTER UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> 중앙 통합 교육구
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 1</b> 교육위원회 위원, 제 1 신탁 지역	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2</b> 교육위원회 위원, 제 2 신탁 지역	<b>GOVERNING BOARD MEMBER</b> 교육위원회 위원
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for no more than Three / 3개 이상 기표 금지
<input type="radio"/> <b>JUSTIN BAILEY</b> Instructional Aide 교육 보좌관	<input type="radio"/> <b>MARTIN ROSS</b> Workforce Development Director 인력 개발 담당 이사	<input type="radio"/> <b>NANCY SHERRETS ANDERSON</b> Appointed Incumbent 임명직 재직자
<input type="radio"/> <b>DUSTIN D. JOHNSON</b> Los Rios Community College District Trustee, Area 1 Los Rios 커뮤니티 칼리지 지구, 제 1지역	<input type="radio"/> <b>ROBERT G. JONES</b> Trustee, Los Rios Community College District 수탁자, Los Rios 커뮤니티 칼리지 지구	<input type="radio"/> <b>HOWARD BALLIN</b> Digital Forensic Investigator 디지털 수사 조사관
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>STEVEN J. BRUNO</b> Appointed Incumbent 임명직 재직자

<b>ELK GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> 통합 교육구
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 2</b> 교육위원회 위원, 제 2 지역
Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>MICHAEL VARGAS</b> Adjunct Professor/Attorney 조교수/변호사
<input type="radio"/> <b>STEPHANIE SPURLIN</b> Retired Nurse/Mother 은퇴 간호사/어머니
<input type="radio"/>

<input type="radio"/> <b>JULIA N. BELLEHUMEUR</b> Business Owner 사업 소유주
<input type="radio"/>
<input type="radio"/>
<input type="radio"/>



FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT FOLSOM CORDOVA 통합 교육구		RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT RIVER DELTA 통합 교육구
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 1 교육위원회 위원, 제 1 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 5 교육위원회 위원, 제 5 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 5 교육위원회 위원, 제 5 지역</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>JENNIFER TARBOX</b> Mother/Business Owner 어머니/사업 소유주	<input type="radio"/> <b>ED SHORT</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>MIGUEL A. BARRAGÁN</b> Defense Investigator 국방 조사관
<input type="radio"/> <b>KARA L. LOFTHOUSE</b> Educator/Entrepreneur/Mother 교육자/사업가/어머니	<input type="radio"/> <b>JEN LARET</b> Parent 부모	<input type="radio"/> <b>MARCIAL FERNANDEZ LAMERA</b> Appointed Incumbent 임명직 재직자
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT SACRAMENTO CITY 통합 교육구		
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 1 교육위원회 위원, 제 1 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 2 교육위원회 위원, 제 2 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 6 교육위원회 위원, 제 6 지역</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>ANNA MOLANDER HERMANN</b> Parent/Attorney 부모/변호사	<input type="radio"/> <b>JASJIT SINGH</b> Non-Profit Director 비영리 단체 이사	<input type="radio"/> <b>DARREL WOO</b> Incumbent 재직자
<input type="radio"/> <b>TARA JEANE</b> Teacher 교사	<input type="radio"/> <b>LETICIA GARCIA</b> School Boardmember/Parent 학교 위원회/부모	<input type="radio"/> <b>TAYLOR KAYATTA</b> Attorney/CPA/Parent 변호사/CPA/부모
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT SAN JUAN 통합 교육구		
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 3 교육위원회 위원, 제 3 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 5 교육위원회 위원, 제 5 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 6 교육위원회 위원, 제 6 지역</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>ZIMA CREASON</b> Governing Board Member, San Juan Unified School District San Juan 통합 교육구 교육위원회 위원	<input type="radio"/> <b>JEFFREY ERIK PERRINE</b> Father 아버지	<input type="radio"/> <b>BEN AVEY</b> Parent/Non-Profit Administrator 부모/비영리 단체 행정인
<input type="radio"/> <b>ALEX ZAMANSKY</b> Businessman/Parent 사업가/부모	<input type="radio"/> <b>MICHAEL MCKIBBIN</b> School Board Member 교육위원회 위원	<input type="radio"/> <b>RAY WARD</b> Businessperson 사업가
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>TANYA KRAVCHUK</b> Business Owner/Parent 사업 소유주/부모	<input type="radio"/>

<b>SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>SAN JUAN</b> <b>통합 교육구</b>	<b>NATOMAS UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>NATOMAS</b> <b>통합 교육구</b>	
<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 7</b> <b>교육위원회 위원, 제 7 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 1</b> <b>교육위원회 위원, 제 1 지역</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 4</b> <b>교육위원회 위원, 제 4 지역</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>MURAD "MOE" SARAMA</b> Businessman/Parent 사업가/부모	<input type="radio"/> <b>MEGAN ALLEN</b> Parent 부모	<input type="radio"/> <b>MONIQUE HOKMAN</b> Business Owner 사업 소유주
<input type="radio"/> <b>OLEG I. SHISHKO</b> Consultant/Businessman/Parent 컨설턴트/사업가/부모	<input type="radio"/> <b>NOEL MORA</b> Student Services Professional 학생 서비스 전문가	<input type="radio"/> <b>CINDY A. QUIRALTE</b> Family Engagement Coordinator 가족 참여 코디네이터
<input type="radio"/> <b>STEVE "SPARKY" MILLER</b> Council Member 시의회 의원	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		

<b>DRY CREEK JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>DRY CREEK 합동 초등학교 교육구</b>	<b>ELVERTA JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>ELVERTA 합동 초등학교 교육구</b>	<b>GALT JOINT UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>GALT 합동 유니언 초등학교 교육구</b>
<b>GOVERNING BOARD MEMBER</b> <b>교육위원회 위원</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER</b> <b>교육위원회 위원</b>	<b>GOVERNING BOARD MEMBER, AREA 2</b> <b>교육위원회 위원, 제 2 지역</b>
Vote for no more than Three / 3개 이상 기표 금지	Vote for no more than Three / 3개 이상 기표 금지	
<input type="radio"/> <b>TANISHA NICOLE CYPRIAN</b> Businesswoman/Foster Parent 사업가/양부모	<input type="radio"/> <b>RICHARD ROSS CURRIER</b> Incumbent 재직자	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>MARY "TRACY" PITTMAN</b> Dry Creek Governing Board Member Dry Creek 교육위원회 위원	<input type="radio"/> <b>ANGEL R. MIRANDA</b> Governing Board Member, Elverta Joint Unified School District 교육위원회 위원, Elverta Joint 통합 교육구	<input type="radio"/> <b>RICHARD ESTRADA</b> Engineering Manager 엔지니어링 관리자
<input type="radio"/> <b>JEAN PAGNONE</b> Business Owner/Mother 사업 소유주/어머니	<input type="radio"/> <b>SANDEE FELLE</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>KATHERINE HARPER</b> Nonprofit Organization Administrator 비영리 단체 행정인
<input type="radio"/> <b>BILL SCHUETZ</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>PATRICK S. GREER</b> Software Developer/Father 소프트웨어 개발자/아버지	<input type="radio"/> <b>LORI G. HEUER</b> Retired Nursing Supervisor 은퇴 간호 수퍼바이저
<input type="radio"/> <b>DIANE C. HOWE</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> <b>JON FENSKE</b> Civil Engineer/Father 토목 기사/아버지	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>JASON WALKER</b> College Academic Counselor 대학 학업 카운셀러	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>		
<input type="radio"/>		
<input type="radio"/>		

COUNTY  
카운티

MEMBER, BOARD OF  
SUPERVISORS, DISTRICT 5  
제 5 지구  
수퍼바이저 위원회 위원

Vote for One / 한 명만 투표하세요

**JACLYN MORENO**  
Mental Health Counselor  
정신 건강 카운셀러

**PAT HUME**  
Councilmember/Small Businessman  
의회 의원/소기업 사업가

CITY 시		
CITY OF CITRUS HEIGHTS CITRUS HEIGHTS시		
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 시의회 의원 제 2 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 시의회 의원 제 4 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 시의회 의원 제 5 선거구
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>STEVEN FORREST DURHAM</b> Retired 은퇴	<input type="radio"/> <b>MANUEL ISRAEL PEREZ-SALAZAR</b> Father/Commercial Driver 아버지/상용차 운전기사	<input type="radio"/> <b>NATALEE PRICE</b> Restaurateur/Businesswoman/Parent 식당 경영/사업가/부모
<input type="radio"/> <b>MICHAEL NISHIMURA</b> Planning Commissioner 계획 위원	<input type="radio"/> <b>ALBERT FOX</b> Schools Outreach Director 학교 자원봉사 이사	<input type="radio"/> <b>PORSCHÉ S. MIDDLETON</b> City of Citrus Heights Councilmember Citrus Heights시의회 의원
<input type="radio"/> <b>JAMES J. TIPTON</b> Businessman/Government Analyst 사업가/정부 애널리스트	<input type="radio"/> <b>JAYNA KARPINSKI-COSTA</b> Veterinarian/Attorney/Businesswoman 수의사/변호사/사업가	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> <b>MARIJANE LOPEZ-TAFF</b> Small Business Owner 소규모 사업주	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>		

CITY OF ELK GROVE ELK GROVE시		
MAYOR 시장	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 시의회 의원 제 2 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 시의회 의원 제 4 선거구
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>BRIAN PASTOR</b> Small Business Owner 소규모 사업주	<input type="radio"/> <b>ROD BREWER</b> Director, Cosumnes Community Services District Board Cosumnes 커뮤니티 서비스 지구 위원회 이사	<input type="radio"/> <b>GIEZI BERMUDEZ</b> Non-Profit Director/Parent 비영리 단체 이사/부모
<input type="radio"/> <b>BOBBIE SINGH-ALLEN</b> Mayor of Elk Grove Elk Grove시 시장	<input type="radio"/> <b>FELIPE MARTIN</b> Business Owner/Farmer 사업 소유주/농부	<input type="radio"/> <b>SERGIO ROBLES</b> City of Elk Grove Planning Commissioner Elk Grove시 계획 위원
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>MICHELLE KILE</b> Businesswoman/Parent 사업가/부모	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	

CITY OF FOLSOM FOLSOM시		
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 시의회 의원 제 1 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제 3 선거구	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 시의회 의원 제 5 선거구
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>MICHAEL JOHN REYNOLDS</b> Principal Product Manager 주산물 관리자	<input type="radio"/> <b>SARAH AQUINO</b> Councilmember/Small Businesswoman 의회 의원/소기업 사업가우먼	<input type="radio"/> <b>ANNA ROHRBOUGH</b> No Ballot Designation 투표용지 직책 없음
<input type="radio"/> <b>MIKE KOZLOWSKI</b> Businessman/Folsom City Councilperson 사업가/Folsom시 의회 의원	<input type="radio"/> <b>ALBINA SUAREZ-OJEDIS</b> Media Communications 미디어 커뮤니케이션	<input type="radio"/> <b>KERRI HOWELL</b> Small Business Owner 소규모 사업주
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>BILL MIKLOS</b> Residential Mortgage Broker 주택담보대출 중개인	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	

CITY OF GALT GALT시	CITY OF ISLETON ISLETON시	
MEMBER, CITY COUNCIL 시의회 의원	MEMBER, CITY COUNCIL 시의회 의원	MEMBER, CITY COUNCIL-SHORT TERM 단기 임기 시의회 의원
Vote for no more than Three / 3개 이상 기표 금지	Vote for no more than Three / 3개 이상 기표 금지	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>TIM REED</b> Disaster Logistics Manager 재해 물류 관리자	<input type="radio"/> <b>PAMELA BULAHAN</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>E. KELLY HUTSON</b> Appointed Incumbent 임명직 재직자
<input type="radio"/> <b>TOM SILVA</b> Veterans Programs Coordinator 재향군인 프로그램 코디네이터	<input type="radio"/> <b>ERIC M. PENE</b> Councilmember 의회 의원	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> <b>PAUL SANDHU</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>ALEIDA SUAREZ</b> Councilmember 의회 의원	
<input type="radio"/> <b>SHAWN L. FARMER</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>IVA WALTON</b> Incumbent 재직자	<b>CITY OF RANCHO CORODOVA RANCHO CORODOVA시</b>
<input type="radio"/> <b>RICH LOZANO</b> City Council Member 시의회 의원	<input type="radio"/> <b>DAVID KENT</b> Business Owner/Technologist 사업 소유주/기술전문가	<b>MEMBER, CITY COUNCIL 시의회 의원</b>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vote for no more than Two / 2개 이상 기표 금지
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>LINDA BUDGE</b> Rancho Cordova Council Member Rancho Cordova 의회 의원
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>SHEIKH ZULKADER</b> No Ballot Designation 투표용지 직책 없음
		<input type="radio"/> <b>GARRETT S. GATEWOOD</b> Rancho Cordova City Councilmember Rancho Cordova시 시의회 의원
		<input type="radio"/>
		<input type="radio"/>

CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시		
<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 시의회 의원 제 1 선거구</b>	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제 3 선거구</b>	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 시의회 의원 제 5 선거구</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>ALYSSA LOZANO</b> Small Business Owner 소규모 사업주	<input type="radio"/> <b>KARINA TALAMANTES</b> Trustee/Small Businesswoman 수탁자/소기업 사업가	<input type="radio"/> <b>CAITY MAPLE</b> Nonprofit Director/Businesswoman 비영리 이사/사업가
<input type="radio"/> <b>LISA KAPLAN</b> Governing Board Member, Natomas Unified School District Natomas 통합교육구 교육위원회 위원	<input type="radio"/> <b>MICHAEL LYNCH</b> Youth Nonprofit CEO 청소년 비영리 CEO	<input type="radio"/> <b>TAMIKO HEIM</b> Infrastructure Planning Manager 인프라 계획 관리자

DISTRICT 선거구		
<b>COSUMNES COMMUNITY SERVICES DISTRICT COSUMNES 커뮤니티 서비스 지구</b>	<b>SAN JUAN WATER DISTRICT SAN JUAN 수도 지구</b>	<b>WILTON FIRE PROTECTION DISTRICT WILTON 소방 보호 지구</b>
<b>DIRECTOR, DIVISION 2 제 2 구 이사</b>	<b>DIRECTOR, DIVISION 5 제 5 구 이사</b>	<b>DIRECTOR 이사</b>
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for no more than Two / 2개 이상 기표 금지
<input type="radio"/> <b>PETER SPYROS SAKARIS</b> Retired Battalion Chief 은퇴 부대 대장	<input type="radio"/> <b>MITCH DION</b> Retired Water Manager 은퇴 수도 관리자	<input type="radio"/> <b>ALVARO G. IACOPUCCI</b> Director, Wilton Fire Protection District Wilton 소방 보호 지구 이사
<input type="radio"/> <b>ALI G. MOUA</b> Businessperson/Attorney/Parent 사업가/변호사/부모	<input type="radio"/> <b>MANUEL ZAMORANO</b> Appointed Director, San Juan Water District San Juan 수도 지구 임명직 이사	<input type="radio"/> <b>NADENE (NIKKI) L. CARPENTER</b> Retired State Analyst 은퇴 주 애널리스트
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>RON FLORICA</b> Incumbent 재직자
		<input type="radio"/> <b>TIM WASHBURN</b> Flood Planning Director 홍수 계획 이사
		<input type="radio"/>
		<input type="radio"/>
<b>SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT SACRAMENTO METROPOLITAN 소방 지구</b>		
<b>DIRECTOR, DIVISION 9 제 9 구 이사</b>		
Vote for One / 한 명만 투표하세요		
<input type="radio"/> <b>JOHN M. COSTA</b> Utility Manager 유틸리티 관리자		
<input type="radio"/> <b>WALTER WHITE</b> Incumbent 재직자		
<input type="radio"/>		

SACRAMENTO MUNICIPAL UTILITY DISTRICT SACRAMENTO 시 유틸리티 지구		FAIR OAKS RECREATION AND PARK DISTRICT FAIR OAKS 휴양 및 공원 지구
<b>DIRECTOR, WARD 3</b> 제 3 구 이사	<b>DIRECTOR, WARD 4</b> 제 4 구 이사	<b>DIRECTOR</b> 이사
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for no more than Two / 2개 이상 기표 금지
<input type="radio"/> <b>PAMELA DESSIE STATHOS</b> Customer Service Representative 고객 서비스 담당	<input type="radio"/> <b>DEREK CRESSMAN</b> Energy Policy Analyst 에너지 정책 애널리스트	<input type="radio"/> <b>RAYMOND JAMES IRWIN</b> Incumbent 재직자
<input type="radio"/> <b>GREGG B. FISHMAN</b> Director, Sacramento Municipal Utility District Ward 3 Sacramento시 유틸리티 지구 제 3 구	<input type="radio"/> <b>ROSANNA JANE HERBER</b> SMUD Board Representative SMUD 위원회 대표	<input type="radio"/> <b>RALPH L. CARHART</b> Director, Fair Oaks Recreation and Park District Fair Oaks 휴양 및 공원 지구 이사
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>GARETT MCDERMID</b> Nonprofit Administrator 비영리 행정인
		<input type="radio"/>
		<input type="radio"/>

ORANGEVALE RECREATION AND PARK DISTRICT ORANGEVALE 휴양 및 공원 지구
<b>DIRECTOR - SHORT TERM</b> 이사 - 단기 임기
Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>ARICA PRESINAL</b> Appointed Director, Orangevale Recreation and Park District Orangevale 휴양 및 공원 지구 임명직 이사
<input type="radio"/> <b>J VALENTINE MARTINEZ</b> Landscape Contractor 조경 계약직
<input type="radio"/>

CORDOVA RECREATION AND PARK DISTRICT CORDOVA 휴양 및 공원 지구		
DIRECTOR, DISTRICT 1 제 1 지구 이사	DIRECTOR, DISTRICT 2 제 2 지구 이사	DIRECTOR, DISTRICT 5 제 5 지구 이사
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>BRIAN M. DANZL</b> Director, Cordova Recreation and Park District 1 Cordova 휴양 및 공원 제 1 지구 이사	<input type="radio"/> <b>INEZ REYES</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>DANIEL G. LANGAN</b> Non-Profit Director 비영리 단체 이사
<input type="radio"/> <b>JACK ZWALD</b> Education Policy Advisor 교육 정책 자문	<input type="radio"/> <b>MARK A. MATUS</b> Information Technology Specialist 정보 기술 전문가	<input type="radio"/> <b>TERRI R. LEIMBACH</b> Incumbent 재직자
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SOUTHGATE RECREATION AND PARK DISTRICT SOUTHGATE 휴양 및 공원 지구	CARMICHAEL WATER DISTRICT CARMICHAEL 수도 지구	SACRAMENTO SUBURBAN WATER DISTRICT SACRAMENTO 교외 수도 지구
DIRECTOR, DIVISION 1 제 1 구 이사	DIRECTOR, DIVISION 3 제 3 구 이사	DIRECTOR, DIVISION 2 - SHORT TERM 제 2 구 이사 - 단기 임기
Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요	Vote for One / 한 명만 투표하세요
<input type="radio"/> <b>RALPH MERLETTI</b> Substitute Teachers Assistant 보조 교사 어시스턴트	<input type="radio"/> <b>JOHN L. BUHL</b> Business Operations Manager 사업 운영 관리자	<input type="radio"/> <b>JAY BOATWRIGHT</b> Appointed Incumbent 임명직 재직자
<input type="radio"/> <b>MONTI HALL</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>JEFF NELSON</b> Incumbent 재직자	<input type="radio"/> <b>MICHAEL MODULA</b> Retired Glazier 은퇴 유리 제조자
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS

유권자에게 제출된 법안

STATE  
주

STATE PROPOSITIONS  
주 제안

<p><b>1 CONSTITUTIONAL RIGHT TO REPRODUCTIVE FREEDOM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> Amends California Constitution to expressly include an individual's fundamental right to reproductive freedom, which includes the fundamental right to choose to have an abortion and the fundamental right to choose or refuse contraceptives. This amendment does not narrow or limit the existing rights to privacy and equal protection under the California Constitution. <b>Fiscal Impact:</b> No direct fiscal effect because reproductive rights already are protected by state law.</p> <p><b>1 출산의 자유에 대한 헌법적 권리. 입법적 헌법 개정.</b> 개정안캘리포니아 헌법은 낙태를 선택할 기본 권리와 피임을 선택 또는 거부할 기본 권리가 포함되어 있는 출산의 자유에 대한 개인의 기본 권리를 명시적으로 포함하고 있습니다. 이 개정안은 캘리포니아 헌법에 따른 개인정보 및 평등권 보호에 대한 기존의 권리를 축소하거나 한정하지 않습니다. <b>재정적 영향:</b> 출산의 권리는 이미 주 법에 의해 보호되고 있기 때문에 직접적인 재정적 영향은 없습니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>26 ALLOWS IN-PERSON ROULETTE, DICE GAMES, SPORTS WAGERING ON TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b> Also allows: sports wagering at certain horseracing tracks; private lawsuits to enforce certain gambling laws. Directs revenues to General Fund, problem-gambling programs, enforcement. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state revenues, possibly reaching tens of millions of dollars annually. Some of these revenues would support increased state regulatory and enforcement costs that could reach the low tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>26 원주민 토지에 현장 룰렛, 주사위 게임, 스포츠 도박 허용. 발의안 헌법개정 및 규정.</b> 추가 허용 사항: 특정 경마장에서의 스포츠 도박, 특정 도박법 집행을 위한 민간 소송. 일반 기금(General Fund)에 직접 수입 발생, 문제 -도박 프로그램, 집행. <b>재정적 영향:</b> 주 수입 증가, 연간 수천만 달러 도달 가능. 해당 수입의 일부는 연간 수천만 달러 초반에 도달할 만큼 증가한 주 규제 및 집행 비용 지원에 사용될 수 있습니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>27 ALLOWS ONLINE AND MOBILE SPORTS WAGERING OUTSIDE TRIBAL LANDS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AND STATUTE.</b> Allows Indian tribes and affiliated businesses to operate online/mobile sports wagering outside tribal lands. Directs revenues to regulatory costs, homelessness programs, nonparticipating tribes. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state revenues, possibly in the hundreds of millions of dollars but not likely to exceed \$500 million annually. Some revenues would support state regulatory costs, possibly reaching the mid-tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>27 원주민 토지 이외 지역에서의 온라인 및 모바일 스포츠 도박 허용. 발의안 헌법 개정 및 규정.</b> 원주민 부족과 제휴 사업체가 원주민 토지 이외의 지역에서 온라인/모바일 스포츠 도박을 운영하도록 허용. 규제 비용, 홈리스 프로그램, 미참여 원주민 부족에 직접적인 수입 발생. <b>재정적 영향:</b> 주 수입 증대, 연간 수억 달러(5억 달러 미만) 발생 가능할 것으로 예상. 수입의 일부는 연간 5백만 달러에 도달할 수 있는 주 규제 비용 지원에 사용될 수 있습니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>
---	---	---

<p><b>28 PROVIDES ADDITIONAL FUNDING FOR ARTS AND MUSIC EDUCATION IN PUBLIC SCHOOLS. INITIATIVE STATUTE.</b> Provides additional funding from state General Fund for arts and music education in all K-12 public schools (including charter schools). <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs of about \$1 billion annually, beginning next year, for arts education in public schools.</p> <p><b>28 공립 학교에서 미술 및 음악 교육을 위한 추가 자금 지원.</b> 발의안 법령. 모든 K-12 공립 학교(차터 스쿨 포함)에서의 미술 및 음악 교육을 위해 주 일반 기금에서 추가 자금 지원. <b>재정적 영향:</b> 내년부터 공립학교의 예술 교육을 위해 매년 약 10억 달러의 주 비용 증대.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>29 REQUIRES ON-SITE LICENSED MEDICAL PROFESSIONAL AT KIDNEY DIALYSIS CLINICS AND ESTABLISHES OTHER STATE REQUIREMENTS. INITIATIVE STATUTE.</b> Requires physician, nurse practitioner, or physician assistant on site during treatment. Requires clinics to: disclose physicians' ownership interests; report infection data. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state and local government costs likely in the tens of millions of dollars annually.</p> <p><b>29 신장 투석 클리닉에 현장 유면허 의료 전문가 필요 및 기타 주 요구 사항 제정. 발의안 법령.</b> 치료 중 현장에 의사, 간호사 개업의 또는 의사 보조인을 요구. 클리닉에 전문의 소유권 지분 공개 요구, 감염 데이터 보고. <b>재정적 영향:</b> 연간 수천만 달러 정도의 주 및 지역 정부 비용 증가.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>30 PROVIDES FUNDING FOR PROGRAMS TO REDUCE AIR POLLUTION AND PREVENT WILDFIRES BY INCREASING TAX ON PERSONAL INCOME OVER \$2 MILLION. INITIATIVE STATUTE.</b> Allocates tax revenues to zero-emission vehicle purchase incentives, vehicle charging stations, and wildfire prevention. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state tax revenue ranging from \$3.5 billion to \$5 billion annually, with the new funding used to support zero-emission vehicle programs and wildfire response and prevention activities.</p> <p><b>30 소득이 2백만 달러를 초과하는 개인에게 부과하는 세금을 늘려 공기 오염 감소 및 산불 방지 프로그램 기금 지원. 발의안 법령.</b> 세금 수입을 탄소 미배출 차량 구입, 자동차 충전소, 산불 방지에 대한 인센티브로 할당. <b>재정적 영향:</b> 새 자금을 탄소 미배출 차량 프로그램과 산불 대응 및 예방 활동을 지원하는 데 사용함으로써 주 세금 수입 매년 35억 ~50억 달러 증가.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>
--	---	---

STATE  
주

STATE PROPOSITIONS  
주 제안

**31 REFERENDUM ON 2020 LAW THAT WOULD PROHIBIT THE RETAIL SALE OF CERTAIN FLAVORED TOBACCO PRODUCTS.**

A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, a 2020 law prohibiting retail sale of certain flavored tobacco products. **Fiscal Impact:** Decreased state tobacco tax revenues ranging from tens of millions of dollars annually to around \$100 million annually.

**31 특정 향이 나는 담배 제품의 소매 판매를 금지하는 2020년 법률에 대한 국민 투표.** 특정 향이 나는 담배 제품의 소매 판매를 금지하는 2020년 법에 동의하는 경우 "예", 반대하는 경우 "아니요"에 투표하십시오. **재정적 영향:** 연간 수천만 달러에서 1억 달러 정도의 주 담뱃세 수입이 감소함.

YES / 예

NO / 아니요

SCHOOL 학교		
TWIN RIVERS UNIFIED SCHOOL DISTRICT TWIN RIVERS 통합 교육구	TWIN RIVERS UNIFIED SCHOOL DISTRICT TWIN RIVERS 통합 교육구	ELVERTA JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT ELVERTA 합동 초등학교 교육구
<p><b>J</b> Shall the measure of Twin Rivers Unified School District be adopted to repair heating/ air conditioning/ electrical systems; provide safe drinking water/playgrounds; remove asbestos/ mold/ lead paint; repair leaky roofs; improve security systems; construct classrooms; by authorizing \$120 million in bonds at legal interest rates, levies of 2.3¢ per \$100 assessed value, raising approximately \$8 million annually while bonds are outstanding, requiring oversight, annual audits, all funds benefiting local schools?</p> <p><b>J</b> 1억 2,000만 달러의 대출금을 \$100 평가액 당 2.3¢의 세를 부과하는 법정 이자율(매년 약 800만 달러 발생)로 허용하여 난방/에어컨/ 전기 시스템 수리, 안전한 식수/놀이터 제공, 석면, 곰팡이, 백 페인트 제거, 지붕 누수 보수, 보안 시스템 강화, 교실 공사에 사용하고자 하는 Twin Rivers 통합 교육구의 방안이 인정되어야 할까요? 대출금은 미지급 상태로, 감시 및 연간 감사가 필요하며 모든 자금은 지역 학교 혜택 제공에 사용됩니다.</p>	<p><b>K</b> Shall the measure of Twin Rivers Unified School District's SFID be adopted to upgrade heating/air conditioning/electrical systems; provide safe drinking water/ playgrounds; repair blacktop /leaky roofs, outdated classrooms/ bathrooms/ kitchens; remove mold/asbestos/lead paint; by authorizing \$150 million in bonds at legal interest rates, levies of 3.7¢ per \$100 assessed value, raising approximately \$10 million annually while bonds are outstanding, requiring oversight, annual audits, all funds benefiting local schools?</p> <p><b>J</b> 1억 5,000만 달러의 대출금을 \$100 평가액 당 3.7¢의 세를 부과하는 법정 이자율(매년 약 1,000만 달러 발생)로 허용하여 난방/에어컨/전기 시스템 업그레이드, 안전한 식수/놀이터 제공, 비포장도로/지붕 누수 보수, 오래된 교실/화장실/식당 수리, 곰팡이/석면/백 페인트 제거에 사용하고자 하는 Twin Rivers 통합 교육구의 SFID 방안이 인정되어야 할까요? 대출금은 미지급 상태로, 감시 및 연간 감사가 필요하며 모든 자금은 지역 학교 혜택 제공에 사용됩니다.</p>	<p><b>P</b> To improve the quality of educational facilities; upgrade inadequate electrical systems; replace leaky roofs; modernize outdated classrooms, restrooms and school facilities; and make health, safety and handicapped accessibility improvements; shall Elverta Joint Elementary School District's measure be adopted authorizing \$4,000,000 of bonds at legal rates, generating on average \$239,000 annually while bonds are outstanding at a rate of 3 cents per \$100 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p><b>P</b> 교육 시설 개선, 부족한 전기 시스템 업그레이드, 새는 지붕 교체, 오래된 교실, 화장실 및 학교 시설의 현대화, 보건, 안전 및 장애인 접근 시설 개선을 위해 400만 달러의 대출금을 법정 이자율(매년 약 23만 9천 달러 발생)로 허용하여 Elverta 합동 초등학교 교육구의 방안을 인정해야 할까요? 대출금은 \$100 평가액당 3센트의 이자로 미지급 상태로, 연간 감사와 독립적인 시민의 감시가 필요하며, 급여 비용은 없고 모든 비용을 지역에서 관리합니다.</p>
<input type="radio"/> BONDS-YES / 대출-예	<input type="radio"/> BONDS-YES / 대출-예	<input type="radio"/> BONDS-YES / 대출-예
<input type="radio"/> BONDS-NO / 대출-아니요	<input type="radio"/> BONDS-NO / 대출-아니요	<input type="radio"/> BONDS-NO / 대출-아니요

COUNTY  
카운티

COUNTY OF SACRAMENTO  
SACRAMENTO 카운티

**A** To fix potholes and repair damaged streets; provide safe routes to school; expand affordable senior and disabled transit services; eliminate bottlenecks and improve emergency response times; reduce traffic congestion; and improve air quality; Shall the measure approving the Sacramento County Transportation, Maintenance, Safety and Congestion Relief Act of 2022 - Retail Transactions and Use Tax Initiative, including a 40-year 0.5% sales tax raising an estimated \$212,512,500 annually for transportation and transit projects, be adopted?

**A** 포트홀 수리 및 망가진 도로 공사, 안전한 등하교 도로 마련, 지급 가능한 노인 및 장애인 이동 서비스 확장, 병목 지역 없애기 및 응급 대응 시간 개선, 교통 혼잡 감소, 공기 질 개선을 도모하는 교통 및 이동 프로젝트를 위해 40년 동안 0.5%의 판매세로 매년 약 \$212,512,500의 수익이 발생하는 Sacramento 카운티 교통 유지 안전 및 혼잡 완화법 2022 - 소매상 거래 및 사용세 계획이 인정되어야 할까요?

YES / 예

NO / 아니요

**B** Shall the measure to fund enhanced County homeless services, including those benefitting the American River Parkway, by establishing a special tax on the gross receipts from cannabis and hemp businesses in unincorporated Sacramento County, not exceeding 6% for retail, 4% for manufacturing, 3% for distribution, 2% for testing and, 3% for cultivation or \$10 per canopy square foot inflation adjustable, generating an estimated \$5,100,000 to \$7,700,000 annually, and levied until repealed by the voters, be adopted?

**B** 비자치제 Sacramento 카운티의 대마초 및 대마 사업의 총수입액에 특별세를 부과하여(리테일 최대 6%, 제조업 최대 4%, 유통업 최대 3%, 테스트 최대 2%, 재배 최대 3\$ 또는 캐노피 평방 피트 \$10, 조정 가능 인플레이션) American River Parkway를 비롯한 카운티 홈리스 서비스를 개선하는 방안을 인정해야 할까요? 특별세 부과 시 연간 약 \$5,100,000~\$7,700,000의 수익을 발생시키며, 유권자들이 폐지할 때까지 징수합니다.

YES / 예

NO / 아니요

**D** Shall the unincorporated County of Sacramento and incorporated cities within, including Sacramento, Elk Grove, Citrus Heights, Folsom, Galt, Rancho Cordova, and Isleton, be authorized to annually develop, acquire, or construct housing for low-income persons and families, including elderly or disabled persons, equivalent with 1% of the existing housing units in the county? Any unconstructed housing units in each year will be carried over annually.

**D** 비자치제 Sacramento 카운티와 Sacramento, Elk Grove, Citrus Heights, Folsom, Galt, Rancho Cordova 및 Isleton을 비롯한 자치 도시가 매년 노인이나 장애인을 포함한 저소득 개인과 가족을 위하여 카운티 내 기존 주택 수의 1%에 해당하는 주택을 개발, 확보 및 공사를 하도록 인정해야 할까요? 한 해에 건축되지 않은 주택 수는 매년 다음 해로 이월됩니다.

YES / 예

NO / 아니요

CITY 시		
CITY OF ELK GROVE ELK GROVE시	CITY OF GALT GALT시	CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시
<p><b>E Elk Grove Safety/Quality of Life Measure.</b> To support essential services such as crime reduction; rapid 9-1-1, fire, police, medical emergency/disaster response; keeping public areas safe/clean; addressing homelessness; pothole repair/street/park maintenance; youth crime/gang prevention programs; and other general community purposes; shall the measure establishing a 1¢ sales tax providing approximately \$21,300,000 annually until ended by voters; requiring audits, citizen oversight, public spending disclosures, and all funds locally controlled, be adopted?</p> <p><b>E Elk Grove 안전/삶의 질 개선 방안.</b> 범죄 감소, 신속한 911, 화재, 경찰, 응급 의료/재해 대응, 안전하고 깨끗한 공공 지역 관리, 홈리스 관리, 포트홀 수리, 거리/공원 유지보수, 청소년 범죄/폭력배 방지 프로그램 및 기타 일반적 커뮤니티 목적의 필수 서비스를 지원하기 위해 유권자가 폐지할 때까지 매년 약 2,130만 달러를 공급하는 1¢의 판매세를 부과하는 방안을 인정해야 할까요? 감사, 시민 감시, 지출 공개가 필요하고 모든 자금은 지역에서 관리합니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>Q CITY OF GALT ESSENTIAL SERVICES MEASURE.</b> To maintain Galt's long-term financial stability; maintain City services such as 911 emergency response, parks, trails, youth/after-school programs; respond to property crimes/thefts/burglaries; retain/attract qualified police officers; improve local clean drinking water sources; retain/attract local businesses; for general government use; shall the measure establishing a 1¢ sales tax providing approximately \$3,600,000 annually until ended by voters; requiring audits, public spending disclosures, funds locally controlled, be adopted?</p> <p><b>Q GALT시 필수 서비스 방안.</b> Galt시의 장기적인 재정적 안정 유지, 911 응급 대응, 공원, 길, 청소년/방과 후 프로그램 같은 Galt 시 서비스 유지, 주택 범죄/도난/강도 대응, 자격있는 경찰관의 잔류/확보, 깨끗한 지역 식수원 개선, 지역 사업체의 잔류/확보 그리고 일반적인 행정적 사용을 위해 매년 약 360만 달러를 공급하는 1¢의 판매세를 부과하는 방안을 인정해야 할까요? 감사, 지출 공개가 필요하고 자금은 지역에서 관리합니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>L</b> Shall the measure amending the City of Sacramento Charter to allocate an amount of its General Fund revenue equivalent to 40 percent of the total revenue generated from the existing cannabis business operations tax towards a Children's Fund for positive youth development and youth violence prevention programs such as mental health counseling, substance abuse treatment, early prevention and intervention, after-school activities, and services for homeless youth and foster children, be adopted?</p> <p><b>L</b> 기존 대마초 사업 운영세에서 발생하는 총수익의 40%에 해당하는 일반 기금 수익금을 긍정적인 청소년 발달과 청소년 폭력 방지 프로그램(예: 정신 건강 상담, 약물 남용 치료, 조기 예방 및 개입, 방과 후 활동, 청소년 및 아동 홈리스 복지 서비스)을 위한 아동 기금으로 할당하기 위해 Sacramento시 헌장을 수정하는 방안을 인정해야 할까요?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>

CITY OF SACRAMENTO SACRAMENTO시		
<p><b>M</b> Shall the measure amending section 171 to the City of Sacramento Charter – to state that at the first election after adoption of a new redistricting map, councilmembers shall be elected for each district under the map that has the same district number as a district whose incumbent's term is due to expire – be adopted?</p> <p><b>M</b> Sacramento시 헌장의 섹션 171을 새로운 선거구획 조정 맵이 조정된 후의 첫 번째 선거에서 의회 의원은 재임 기간이 만료될 때까지의 선거구와 동일한 선거구가 있는 지도에 따라 각 선거구에 대해 선출되어야 한다는 내용으로 수정하는 방안을 인정해야 할까요?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>N</b> Shall the measure, with no increase in tax rates, amending the city's special transient occupancy (hotel/lodging bed) tax to allow its revenues to be used for tourism-related economic development projects that would create jobs and strengthen the local economy, subject to independent annual audits and full public disclosure of all spending, be adopted?</p> <p><b>N</b> 세율을 올리지 않고 시의 특별 임시 사용(호텔/숙박)을 수정하여 해당 수익을 관광 관련 경제 개발 프로젝트에 사용해 일자리를 창출하고 지역 경제를 강화하고자 하는 방안을 인정해야 할까요? 독립적인 연간 감사와 모든 지출에 대한 완전한 전체 공개 요건이 적용됩니다.</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>	<p><b>O</b> Shall the measure entitled The City of Sacramento Emergency Shelter and Enforcement Act of 2022 – which requires identification of a minimum number of emergency shelter spaces based on the estimated number of homeless persons; conditions enforcement of the city's unlawful camping ordinance on shelter space availability; prohibits encampments; allows residents to bring action against the city for unlawful camping or storage on city property; and limits the city's annual general fund budget obligation to \$5,000,000 – be adopted?</p> <p><b>O</b> 예상 홈리스 숫자에 근거해 최소한의 긴급 보호소 공간 수를 파악하도록 요구하고, 보호소 공간에서의 불법 야영에 대한 시 법령을 집행한다는 조건에 따라 야영을 금지하고, 시 소유지에서의 불법 야영 또는 창고 보관에 대해 거주자들이 소송을 할 수 있도록 허용하고, 시의 연간 일반 기금 의무 예산을 5,000,000달러로 제한하는 '2022년 Sacramento 시 긴급 보호소 및 집행법'이라는 방안을 인정해야 할까요?</p> <p><input type="radio"/> YES / 예</p> <p><input type="radio"/> NO / 아니요</p>

DISTRICT 선거구	
<b>RANCHO MURIETA COMMUNITY SERVICES RANCHO MURIETA 커뮤니티 서비스</b>	<b>CARMICHAEL RECREATION AND PARK DISTRICT CARMICHAEL 휴양 및 공원 지구</b>
<p><b>R</b> To prevent crime and better protect the lives and property of Rancho Murieta owners, residents, and businesses, continue to provide the current level of security patrols, and continue gated security 24 hours per day, year-round, shall the Rancho Murieta Community Services District ordinance to levy an annual supplemental security special tax of \$316 per parcel, including an annual inflation adjustment, providing \$872,000 annually in locally-controlled funding, until ended by voters be adopted?</p> <p><b>R</b> 범죄를 예방하고 Rancho Murieta 소유주, 거주자, 사업체의 삶과 부동산을 더욱 효과적으로 보호하고, 현재 수준의 보안 순찰을 지속하고, 일 년 내내 하루 24시간 대문 보안을 유지하기 위해 구획당 \$316의 연간 보충 보안 특별세를 징수하여 매년 \$872,000를 발생 시키는(연간 인플레이션 조정 포함) Rancho Murieta 커뮤니티 서비스 지구 법령을 인정해야 할까요? 유권자가 폐지할 때까지 유지되며 지역에서 자금을 관리합니다.</p>	<p><b>G</b> To improve parks and recreation for children, families and senior citizens; construct/renovate aging restrooms and facilities; make safety/security/handicapped accessibility improvements; and upgrade playgrounds, features, and amenities; shall Carmichael Recreation and Park District's measure be adopted authorizing \$31,900,000 of bonds at legal rates, averaging \$1.7 million annually while bonds are outstanding at a rate of approximately 1.9 cents per \$100 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all funds staying local?</p> <p><b>G</b> 아동, 가정 및 노인을 위한 공원 및 휴양 시설 개선, 오래된 화장실과 시설 공사/리모델링, 안전/보안/장애인 접근 시설 개선, 놀이터, 볼거리, 편의시설 업그레이드를 위해 미 지급 상태의 대출금 3,190만 달러에 \$100 평가액당 약 1.9센트의 세를 부과하는 법정 이자율로 허용하는 Carmichael 휴양 및 공원 지구의 방안을 인정해야 할까요? 연간 감사, 독립적인 시민의 감시가 필요하며 급여 비용은 없고 모든 비용을 지역에서 관리합니다.</p>
<input type="radio"/> YES / 예 <input type="radio"/> NO / 아니요	<input type="radio"/> YES / 예 <input type="radio"/> NO / 아니요